



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



HR-PL-E9-01.1035

Página / Page 1/2

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~  
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning <sup>(1)</sup>: *APPROVAL GRANTED*  
*APPROVAL EXTENDED*  
*APPROVAL REFUSED*  
*APPROVAL WITHDRAWN*  
*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

de un tipo de proyector en aplicación del Reglamento N° 112.  
*of a type of headlamp pursuant to Regulation No.112.*

N° de homologación/ *Approval No.*: HR-PL-E9-01.1035

Extensión N° / *Extension No.*: ----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: JF or MAXTEL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/*Manufacturer's name for the type of device*: JL 9810
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:  
Jenn Feng New Energy Co., Ltd.  
No.19, Lane 118, Sec.2, Min Tsu Rd. 330 Ping Chang City, Taoyuan, Taiwan, R.O.C
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 18/12/2013
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 30/12/2013
8. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: TW13120022
9. Breve descripción / *Concise description*:
  - Categoría indicada por el marcado pertinente / *Category as described by the relevant marking*: HR-PL, 20
  - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) de filamento / *Number and category(ies) of filament lamp(s)*: 4 x LEDs

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



HR-PL-E9-01.1035

Página / Page 2/2

- Medidas de acuerdo con el párrafo 5.8. del presente Reglamento / *Measures according to paragraph 5.8. of this Regulation: Parrafo 5.8.1: / Paragraph 5.8.1: ----*
  - Número y código(s) de identificación específico(s) del módulo(s) de LEDs / *Number and specific identification code(s) of LED module(s): ----*
  - Número y código(s) de identificación específico de la(s) guía(s) de control electrónica(s) / *Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s): ----*
  - El total del flujo luminoso objetivo tal y como se describe en el párrafo 5.9. es superior a 2,000 lumen: *si/yes*<sup>(1)</sup> / *Total objective luminous flux as described in paragraph 5.9. exceeds 2,000 lumen: yes /-no* <sup>(1)</sup>
  - El ajuste de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m / 25m~~ <sup>(1)</sup> / *The adjustment of the cut-off has been determined at: ~~10m / 25m~~ <sup>(1)</sup>*
  - La determinación de la nitidez mínima de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m / 25m~~ <sup>(1)</sup> / *The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: ~~10m / 25m~~ <sup>(1)</sup>*
10. Posición de la marca de homologación / *Approval mark position: Ver documentación aportada por el fabricante / See manufacturer's technical documentation*
11. Motivo(s) de la extensión de homologación / *Reason(s) for extension of approval: ----*
12. La homologación se concede/~~extiende /deniega /retira~~ <sup>(1)</sup>/*Approval granted/ ~~extended /refused /withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*
13. Lugar / *Place: Madrid*
14. Fecha / *Date: Ver firma electrónica / See electronic signature*
15. Firma / *Signature:*
- EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

**INFORME N° / REPORT No.: TW13120022**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS AUTOMÓVILES  
QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE CARRETERA O AMBOS Y  
EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 112.01 /  
*CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL  
PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING  
TO REGULATION 112.01 ECE*

Solicitante / *Applicant* : Jenn Feng New Energy Co., Ltd.  
No.19,Lane 118,Sec.2,Min Tsu Rd. 330 Ping Chang City,  
Taoyuan, Taiwan, R.O.C.

Marca comercial / *Trade mark* : JF or MAXTEL

Tipo / *Type* : JL 9810

Lugar y fecha de emisión del informe /  
*Place and date of test report issue* : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
30/12/2013

CONCLUSIONES / *CONCLUSIONS* : El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de los proyectores de Clase B para vehículos automóviles que emitan un haz de cruce asimétrico o un haz de carretera o ambos y equipados de lámparas de incandescencia en aplicación del Reglamento N° 112.01 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of Class B motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps pursuant to Regulation No. 112.01 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ *Performed by:*

Joan Fonts Sala  
INGENIERO DE ENSAYOS  
*TEST ENGINEER*

V. B°./ *Revised by:*

Lluís Sans Gomis  
JEFE DE DEPARTAMENTO  
*DEPARTMENT MANAGER*

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
*THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*